

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

財政局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS 二零零六年營業年度之臨時帳目（一月至九月）

借方	收入來源	已收納金額	開支去向	已支付金額	貸方
	預算收入		預算開支		
	經常收入：				
直接稅			第一章——般事務	\$ 1,981,507,996.00	
間接稅		\$ 15,513,287,168.00	第三章——行政暨公職局	\$ 71,738,021.40	
費用、罰款及其他金錢上之制裁		\$ 991,333,836.00	第五章——教育暨青年局	\$ 1,015,495,180.30	
財產之收益		\$ 398,368,216.00	第七章——統計暨普查局	\$ 53,981,843.40	
轉移		\$ 1,583,682,318.00	第八章——電信管理局	\$ 5,202,141.90	
耐用物品之出售		\$ 669,667,286.00	第九章——財政局	\$ 138,126,910.70	
勞務及非耐用物品之出售		\$ 156,839.00	第十一章——退休金及退伍金	\$ 2,275,667.30	
其他經常收入		\$ 37,890,199.00	第十二章——共用開支	\$ 2,832,029,605.65	
		\$ 130,138,619.00	第十三章——高等教育輔助辦公室	\$ 12,420,503.80	
			第十八章——身份證明局	\$ 52,584,797.10	
			第十九章——經濟局	\$ 70,159,452.80	
			第二十章——澳門監獄	\$ 97,249,475.60	
			第二十一章——澳門特別行政區海關	\$ 196,739,363.60	
			第二十二章——地球物理暨氣象局	\$ 26,846,076.90	
			第二十三章——旅遊局	\$ 66,244,558.00	
			第二十四章——新聞局	\$ 35,728,366.20	
		\$ 3,182,858.00	第二十五章——警察總局	\$ 9,673,013.00	
投資資產之出售		-	第二十六章——博彩監察協調局	\$ 53,261,941.90	
轉移		\$ 134,772,690.00	第二十七章——港務局	\$ 79,148,555.10	
財務資產		-	第二十八章——澳門保安部隊事務局	\$ 894,472,006.60	
其他資本收入		\$ 52,203,418.00	第二十九章——勞工事務局	\$ 91,727,951.20	
非從支付中扣減之退回		\$ 19,514,683,447.00	第三十章——法官委員會	\$ 64,911.10	
	小計.....		第三十一章——地圖繪製暨地籍局	\$ 22,807,104.20	
			第三十二章——司法警察局	\$ 118,820,089.70	
			第三十三章——法務局	\$ 97,750,745.10	
			第三十四章——土地工務運輸局	\$ 81,533,022.20	
			第三十五章——體育發展局	\$ 36,011,166.60	
			第三十七章——文化局	\$ 80,477,751.50	
			第三十八章——文化局	\$ 1,520,888,417.94	
			第四十章——投資計劃	\$ 9,744,966,636.79	
			第五十章——指定之帳目	\$ 125,144,150.00	
			小計.....	\$ 9,870,110,786.79	
			連作結餘.....	\$ 9,787,319,655.21	
			總額.....	\$ 19,657,430,442.00	

二零零六年十二月十八日於財政局——廳長 **Vitória Conceição** ——局長 **Carlos F.A. Ávila**

Conta provisória do exercício de 2006 (Janeiro a Setembro)

DÉBITO	Proveniência das receitas	Importâncias cobradas	Proveniência das despesas	CRÉDITO
	RECEITA ORÇAMENTAL		DESPESA ORÇAMENTAL	
	Receitas correntes:			
Impostos directos		\$ 15 513 287 168,00	Capítulo 01 — Encargos Gerais	\$ 1 981 507 996,00
Impostos indirectos		\$ 991 333 836,00	Capítulo 03 — Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública	\$ 71 738 021,40
Taxas, multas e outras penalidades		\$ 398 368 216,00	Capítulo 05 — Direcção dos Serviços de Educação e Juventude	\$ 1 015 495 180,30
Rendimentos da propriedade		\$ 1 583 682 318,00	Capítulo 07 — Direcção dos Serviços de Estatística e Censos	\$ 53 981 843,40
Transferências		\$ 669 667 286,00	Capítulo 08 — Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações	\$ 5 202 141,90
Venda de bens duradouros		\$ 156 839,00	Capítulo 09 — Direcção dos Serviços de Finanças	\$ 138 126 910,70
Venda de serviços e bens não duradouros		\$ 37 890 199,00	Capítulo 11 — Pensões e Reformas	\$ 2 275 667,30
Outras receitas correntes		\$ 130 138 619,00	Capítulo 12 — Despesas Comuns	\$ 2 832 029 605,65
			Capítulo 13 — Gabinete de Apoio ao Ensino Superior	\$ 12 420 503,80
			Capítulo 18 — Direcção dos Serviços de Identificação	\$ 52 584 797,10
			Capítulo 19 — Direcção dos Serviços de Economia	\$ 70 159 452,80
			Capítulo 20 — Estabelecimento Prisional de Macau	\$ 97 249 475,60
			Capítulo 21 — Serviços de Alfândega da RAEM	\$ 196 739 363,60
			Capítulo 22 — Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos	\$ 26 846 076,90
			Capítulo 23 — Direcção dos Serviços de Turismo	\$ 66 244 558,00
		\$ 3 182 858,00	Capítulo 24 — Gabinete de Comunicação Social	\$ 35 728 366,20
Transferências		-	Capítulo 25 — Serviços de Polícia Unitários	\$ 9 673 013,00
Activos financeiros		\$ 134 772 690,00	Capítulo 26 — Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos	\$ 53 261 941,90
Outras receitas de capital		-	Capítulo 27 — Capitania dos Portos	\$ 79 148 555,10
Reposições não abatidas nos pagamentos		\$ 52 203 418,00	Capítulo 28 — Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau	\$ 894 472 006,60
			Capítulo 29 — Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais	\$ 91 727 951,20
			Capítulo 30 — Conselho dos Magistrados Judiciais	\$ 64 911,10
Contas de ordem		\$ 19 514 683 447,00	Capítulo 31 — Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro	\$ 22 807 104,20
		\$ 142 746 995,00	Capítulo 32 — Polícia Judiciária	\$ 118 820 089,70
			Capítulo 34 — Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça	\$ 97 750 745,10
			Capítulo 35 — Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes	\$ 81 533 022,20
			Capítulo 37 — Instituto do Desporto	\$ 36 011 166,60
			Capítulo 38 — Instituto Cultural	\$ 80 477 751,50
			Capítulo 40 — Investimentos do Plano	\$ 1 520 888 417,94
			Soma	\$ 9 744 966 636,79
			Capítulo 50 — Contas de ordem	\$ 125 144 150,00
			Soma	\$ 9 870 110 786,79
			Saldo do exercício	\$ 9 787 319 655,21
			TOTAL GERAL	\$ 19 657 430 442,00
		\$ 19 657 430 442,00		

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 18 de Dezembro de 2006.

A Chefe de Departamento, *Vitória da Conceição*.

O Director dos Serviços, *Carlos F. A. Ávila*.

(是項刊登費用為 \$4,280.00)
(Custo desta publicação \$ 4 280,00)

印務局

澳門法例

1979	訓令		\$ 15.00
1979	法令		\$ 50.00
1980	法令		\$ 30.00
1981	法令		\$ 30.00
1982	法令		\$ 70.00
1983	法令		\$ 70.00
1984	法令		\$ 90.00
1985	法令		\$120.00
1986	法令		\$ 90.00
1987	法律、法令及訓令		\$120.00
1988	法律、法令及訓令		\$230.00
1989	法律、法令及訓令		\$300.00
1990	法律、法令及訓令		\$280.00
1991	法律、法令及訓令		\$250.00
1992	法律、法令 及訓令	上半年 下半年	\$110.00 \$180.00
1993	法律、法令 及訓令	上半年 下半年	\$180.00 \$250.00
1994	法律、法令 及訓令	上半年 下半年	\$200.00 \$450.00
1995	法律、法令 及訓令	上半年 下半年	\$360.00 \$350.00
1996	法律、法令 及訓令	上半年 下半年	\$220.00 \$370.00
1997	法律、法令 及訓令	上半年 下半年	\$170.00 \$200.00

1998	法律、法令 及訓令	上半年 下半年	\$170.00 \$350.00
1999	法律、法令及訓令	上半年	\$250.00
1999	法律、法令及訓令	第三季	\$180.00
1999	法律、法令及訓令 (中文版)	十月一日至十二月十九日	\$220.00
1999	法律、行政法規及其他	十二月二十日至三十一日	\$ 90.00
2000	法律、行政法規及其他	上半年 下半年	\$ 70.00 \$ 90.00
2001	法律、行政法規及其他	上半年 下半年	\$ 70.00 \$120.00
2002	法律、行政法規及其他	上半年 下半年	\$ 70.00 \$ 90.00
2003	法律、行政法規及其他	上半年 下半年	\$ 70.00 \$100.00
2004	法律、行政法規及其他	上半年 下半年	\$ 90.00 \$130.00
2005	法律、行政法規及其他	上半年 下半年	\$ 70.00 \$ 80.00
2006	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 80.00
1993	對外規則性批示		\$120.00
1994	對外規則性批示		\$150.00
1995	對外規則性批示		\$200.00
1996	對外規則性批示		\$135.00
1997	對外規則性批示		\$125.00
1998	對外規則性批示		\$260.00
1999	對外規則性批示		\$300.00

IMPRESA OFICIAL

Legislação de Macau

1979	Portarias		\$ 15,00
1979	Decretos-Leis		\$ 50,00
1980	Decretos-Leis		\$ 30,00
1981	Decretos-Leis		\$ 30,00
1982	Decretos-Leis		\$ 70,00
1983	Decretos-Leis		\$ 70,00
1984	Decretos-Leis		\$ 90,00
1985	Decretos-Leis		\$ 120,00
1986	Decretos-Leis		\$ 90,00
1987	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 120,00
1988	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 230,00
1989	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 300,00
1990	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 280,00
1991	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 250,00
1992	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre II Semestre	\$ 110,00 \$ 180,00
1993	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre II Semestre	\$ 180,00 \$ 250,00
1994	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre II Semestre	\$ 200,00 \$ 450,00
1995	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre II Semestre	\$ 360,00 \$ 350,00
1996	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre II Semestre	\$ 220,00 \$ 370,00
1997	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre II Semestre	\$ 170,00 \$ 200,00
1998	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre II Semestre	\$ 170,00 \$ 350,00

1999	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre	\$ 250,00
1999	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	III Trimestre	\$ 180,00
1999	Leis, Decretos- -Leis e Portarias (versão portuguesa)	1 Out. a 19 Dez.	\$ 220,00
1999	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	20 a 31 Dez.	\$ 90,00
2000	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre II Semestre	\$ 70,00 \$ 90,00
2001	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre II Semestre	\$ 70,00 \$ 120,00
2002	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre II Semestre	\$ 70,00 \$ 90,00
2003	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre II Semestre	\$ 70,00 \$ 100,00
2004	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre II Semestre	\$ 90,00 \$ 130,00
2005	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre II Semestre	\$ 70,00 \$ 80,00
2006	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 80,00
1993	Despachos Externos		\$ 120,00
1994	Despachos Externos		\$ 150,00
1995	Despachos Externos		\$ 200,00
1996	Despachos Externos		\$ 135,00
1997	Despachos Externos		\$ 125,00
1998	Despachos Externos		\$ 260,00
1999	Despachos Externos		\$ 300,00



印務局
Imprensa Oficial

每份價銀 \$31.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 31,00